

RECLAIM REPAIR REBUILD  
**WORSHIP CELEBRATION**  
REFRAME

REV. DR. JACQUI LEWIS · SENIOR MINISTER

---

## Sunday Worship Celebration

---

OCTOBER 15, 2023 • 9:30 AM & 11:45 AM • HISPANIC HERITAGE MONTH

**PRELUDE**      *Please use this time to center yourself*

• **GATHERING** •

**WELCOME AND ANNOUNCEMENTS**

Rev. Dr. Jacqui Lewis

**HYMN**

“Come All You People”

(Alexander Gondo)

Come all you people, come and praise your Maker.  
Come all you people, come and praise your Maker  
Come all you people, come and praise your Maker  
Come now and worship the Lord.

Oh, Vengan todos, alabemos juntos  
Oh, Vengan todos, alabemos juntos  
Oh, Vengan todos, alabemos juntos  
Vengan y alaben a Dios.

• REFLECTING •

**MESSAGE FOR ALL AGES**

Nick Laparra

“Siyahamba”

(Based on a South African Traditional Song)

We are marching in the Light of God  
We are marching in the Light of God  
Marcharemos en la luz de Dios M  
archaremos en la luz de Dios

We are marching, we are marching  
We are marching in the light of God.  
Marcharemos, marcharemos  
Marcharemos en la luz de Dios.

**PRAYERS OF THE PEOPLE**

Rev. Natalie Perkins

Prayer Tree: Take things to pray for your community

[Nada Te Turbe](#)

**LORD’S PRAYER** Rev. Natalie Perkins

Ever-loving and holy God, hallowed be your name. Your reign come, your will be done, on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread, and forgive us our sins, as we forgive those who sin against us, and lead us not into temptation, but deliver us from evil, for yours is the reign, and the power, and the glory, forever. Amen.

**CONGREGATIONAL AMEN**

(Trad.)

**PASSING OF THE PEACE**

Rev. Natalie Perkins

**ANTHEM**

“Golden”

(Jill Scott)

Soloists: Samantha Waite

**SCRIPTURE**

Isaiah 58: 1-12

Rev. Dr. Jacqui Lewis

**SERMON**

“Reparations, People (the remix)”

Rev. Dr. Jacqui Lewis

**INVITATION TO JOIN THE MOVEMENT**

Edna Benitez

**OFFERTORY**      “La Vida Es Un Carnaval”  
Soloists: Kaede Helck/Natalie Maust

(Victor Daniel)

Donate at [middlechurch.org/donate](http://middlechurch.org/donate) or Venmo @MiddleCollegiateChurch

**DOXOLOGY**      From all that dwell below the skies  
Let faith and hope with love arise.  
Let peace, goodwill on earth be sung  
Through every land, by every tongue.

(Samba Version)

**DEDICATION PRAYER**

Edna Benitez

**HYMN**              “En Santa Hermandad”              (William Loperena, Carolyn Jennings, arr. John Del Cueto)

verse 1

United by God's love let us sing together  
United by God's love let us sing together

Tu eres nuestro Redentor, fill us with your love  
Tu eres nuestro Salvador, savior of the world

verse 2

Sing praise to our Creator, God of grace and mercy  
Sing praise to our Creator, God of grace and mercy

Tu eres nuestro Redentor, fill us with your love  
Tu eres nuestro Salvador, savior of the world

**BENEDICTION**

Rev. Dr. Jacqui Lewis

---

**PARTICIPATING IN THE CELEBRATION**

---

**Director of Music and Choirs** • John Del Cueto

**Middle Church Band** • Dionne McClain-Freeney, piano; Jonathan Peretz, drums; Booker King, bass,  
Jerriese Johnson Gospel Choir

---

## Sermon Focus: What's Next?

---

### THIS WEEK: REPARATIONS, PEOPLE (THE REMIX)

- We are called to repair a broken world--Tikkun Olam. What does that look like, for Middle Church, for you?

---

### LAST WEEK: SPEAKING TRUTH TO POWER: WHEN THE POWER IS US

- Are we open to face, daily, our unconscious bias and its harmful consequences? I invite us to examine our ethnocentrism, and how that manifests in our context.

**PRAYER CORNER** *Please pray with us this week for these people and concerns.*  
**We are praying for all our Middle family every day.**

A prayer for all those who Melvin holds in his heart and mind. Praying for restored relationships.

**To make a prayer request**, request a call from a Middle pastor, or inquire about financial assistance, visit [middlechurch.org/prayer/](http://middlechurch.org/prayer/).

### **Butterfly Outreach Mission invites YOU to volunteer on Sundays at 2:00pm!**

We welcome you to join us at 2:00pm at Tompkins Square Park Corner at 9th Street and Ave B as we deliver homemade sandwiches and love letters to our neighbors who might appreciate a meal and friendly face. Please email Patrick at [Ptmulcahy21@gmail.com](mailto:Ptmulcahy21@gmail.com) or Deborah at [Bergamotmusic@gmail.com](mailto:Bergamotmusic@gmail.com) for more info on what to bring and expect.

---

# Welcome to Middle Church

---

**We are glad you are worshipping with us today.** If you are visiting for the first time, we invite you to return often and make Middle Church a home for you, your family, and friends. Sign up for updates or weekly emails at [middlechurch.org](http://middlechurch.org).

**Text BULLETIN to (833) 786-0733 to receive this week's bulletin to your smart device.**

**By entering the Sanctuary,** you grant Middle Collegiate Church unrestricted right to use and publish, transmit, or telecast photographs or likenesses that might be taken of you this day for use in communications related to the church. You agree that all such material will be the sole property of Middle Collegiate Church. If you are uncomfortable, you are welcome to worship in the Sanctuary balcony.

---

## GIVING AT MIDDLE—

*Dear Middle Family —*

We are called to the Rising—Middle Rising! We are in the 2<sup>nd</sup> year of our rebuilding campaign that takes us through 2025. Your donations to Middle go to our “ONE FUND” to support Middle’s operations, staff, programming, and fundraising for our new building. This streamlined giving process helps Middle plan, grow, and rise from the ashes stronger to achieve our budget needs and help endow the future of this movement. The fire that destroyed Middle’s historic East Village site has not stopped us from putting our Fierce Love out in the world.

In Year One of our campaign, we saw incredible commitment to this project, and we need everyone who calls this their movement to help invest so that we can build it back to its glory for our future. **Please visit [www.middlechurch.org/rising](http://www.middlechurch.org/rising)** to make your Pledge to our Middle Rising campaign (which can be paid through 2025) so that we can plan around your support toward our ongoing operations, programming, and fundraising for our new building. We are the ones we’ve been waiting for and together, with you onboard, we will have enough! We’re grateful for who you are as part of this community.

Love— *Jacqui, Vickie Burns—Consistory Chair, and the entire Middle Church Consistory*

**To support our ongoing ministry, programs, operations, and rebuilding:**

- Visit [middlechurch.org/donate](http://middlechurch.org/donate)
- Venmo [@MiddleCollegiateChurch](https://www.venmo.com/@MiddleCollegiateChurch)

**To mail contributions to Middle Church, please address them to:**

- Middle Collegiate Church, Attn: Stewardship Dept.  
50 East 7<sup>th</sup> Street, New York, NY 10003

**Charitable Giving** may require use of Middle Collegiate Church’s EIN: 13-5564117 (aka “Ministers, Elders and Deacons of the Reformed Protestant Dutch Church of the City of New York”)

**Please reach out to our Stewardship Director, Devon Mosley ([stewardship@middlechurch.org](mailto:stewardship@middlechurch.org)) to discuss any questions about your giving plan.**

### DONATE BY PHONE

To make a donation to Middle Church, scan the code below with your smartphone camera.



Text BULLETIN to 833-786-0733 to receive this week's bulletin to your smart device.

---

# Middle Events Calendar

---

All events are listed in ET unless noted.

Visit [middlechurch.org](http://middlechurch.org) for details and the latest updates.

**EVERY DAY: Prayer Phone**—Call 212-477-0666 and press 4 for English

to hear a weekly prayer, scripture, and reflection from a Middle pastor. Updated Mondays, 8:30 a.m.

---

## SUNDAY, OCT 15

- 9:30 a.m.: [Worship Celebration](#)
- 10:00 a.m.: [Kids Sunday Enrichment](#)
- 10:00 a.m.: [Bible in the Middle](#)
- 10:00 a.m.: [Voter Reform Group](#)
- 10:30 a.m.: [October New Member Gathering](#)
- 11:45 a.m.: [Worship Celebration](#)
- 12:45 p.m.: [Virtual Chat & Chew](#)
- 1:00 p.m.: [Village Chorus for Children & Youth](#)
- 2:00 p.m.: [Butterfly Outreach Ministry](#)
- 7:00 p.m.: [Young Adults](#)

## MONDAY, OCT 16

- 6:30 p.m.: [Acting Class](#)

## WEDNESDAY, OCT 18

- 8:00 a.m.: [Pray to Rise](#)
- 7:00 p.m.: [Ukuleliacs](#)

## THURSDAY, OCT 19

- 1:00 p.m.: [New Adventures](#)
- 6:30 p.m.: [Creative Writing](#)
- 7:00 p.m.: [Jerriese Johnson Gospel Choir](#)

## SUNDAY, OCT 22

- 9:30 a.m.: [Worship Celebration](#)
- 10:00 a.m.: [Kids Sunday Enrichment](#)
- 10:00 a.m.: [Bible in the Middle](#)
- 11:45 a.m.: [Worship Celebration](#)
- 12:45 p.m.: [Virtual Chat & Chew](#)
- 1:00 p.m.: [Village Chorus for Children & Youth](#)
- 1:00 p.m.: [Young Adults Mixer](#)
- 2:00 p.m.: [Butterfly Outreach Ministry](#)
- 2:00 p.m.: [Fall Leadership Training](#)

**FOR MORE INFORMATION** about Middle Church events, activities, and the latest updates, scan the code below with your smartphone camera.



Please reach out to our Director of Congregational Life, Elise Tiralli, with any questions regarding programming— [etiralli@middlechurch.org](mailto:etiralli@middlechurch.org).

---

## MIDDLE COLLEGIATE CHURCH

---

Rev. Jacqueline J. Lewis, Ph.D. – *Senior Minister and Public Theologian*

Rev. Natalie Renee Perkins – *Minister for Worship and Online Community*

Rev. Benjamin Perry – *Minister for Church Growth and Media Strategy*

Rev. Amanda Hambrick Ashcraft – *Consulting Community Minister*

MAILING PO Box 1400, New York, NY 10276  
WORSHIP Sundays at 11:45 AM online and in-person at:  
245 East 17th Street, New York, NY 10003  
TELEPHONE 212-477-0666  
CARE LINE 212-477-0666 ext. 318  
E-MAIL [middleinfo@middlechurch.org](mailto:middleinfo@middlechurch.org)  
WEBSITE [middlechurch.org](http://middlechurch.org)

[Facebook.com/MiddleCollegiateChurch](https://Facebook.com/MiddleCollegiateChurch)  
[Facebook.com/Rev.Jacqui.Lewis](https://Facebook.com/Rev.Jacqui.Lewis)  
[YouTube.com/MiddleNYC](https://YouTube.com/MiddleNYC)  
[Instagram.com/middlechurch](https://Instagram.com/middlechurch)  
[Instagram.com/revjacquilewis](https://Instagram.com/revjacquilewis)  
[Twitter.com/middlechurch](https://Twitter.com/middlechurch)  
[Twitter.com/RevJacquiLewis](https://Twitter.com/RevJacquiLewis)



Text BULLETIN to 833-786-0733 to receive this week's bulletin to your smart device.

# Nothing Can Trouble

(Nada Te Turbe)

First system of musical notation in 4/4 time. The treble clef staff contains the melody with lyrics: "Noth- ing can trou - ble, noth- ing can fright - en." The bass clef staff contains the accompaniment. Below the treble staff, the lyrics are repeated in Spanish: "Na - da te tur - be, na - da te es - pan - te."

Second system of musical notation, starting with a first ending bracket labeled '1'. The treble clef staff contains the melody with lyrics: "Those who seek God shall nev - er go want - ing." The bass clef staff contains the accompaniment. Below the treble staff, the lyrics are repeated in Spanish: "Quien a Dios tie - ne na - da le fal - ta."

Third system of musical notation, starting with a second ending bracket labeled '2'. The treble clef staff contains the melody with lyrics: "God a - lone fills us." The bass clef staff contains the accompaniment. Below the treble staff, the lyrics are repeated in Spanish: "So - lo Dios bas - ta."

WORDS: St. Teresa de Jesús; Taizé Community  
MUSIC: Jacques Berthier

NADA TE TURBE  
Irregular

© 1986, 1991 Les Presses de Taizé (France), admin. by GIA Publications, Inc.

[BACK](#)